Литература

УДК 82-131

DOI: 10.28995/2686-7249-2020-1-57-75

Имена великанов в древних и поздних исландских тулах

Елена О. Ершова

Университет Исландии, Рейкьявик, Исландия, sesselja@hi.is

Аннотация. В работе рассмотрены основные перечни имен людей и человекоподобных существ в новоисландских тулах (pulur siðari alda), которые отчасти возводятся к древнеисландским перечням имен (heiti) великанов в тулах Младшей Эдды. Показано также, что одни новоисландские тулы продолжают традицию наименования, просматривающуюся в Туле о Риге и Туле всех троллей, в то время как другие скорее наследуют традиции Песни о Хюндле; первая опирается на использование названий бытовых предметов и отрицательных черт внешности и поведения великанов, вторая же связана с именами, стоящими ближе к людским личным именам. Таким образом, традиция наименования великанов и других человекообразных существ не гомогенна ни в древних, ни в поздних исландских тулах; линии расслоения наследуются из древних текстов тул в поздние.

Ключевые слова: исландские тулы, имена великанов, $\mathit{Тула}$ о Puze , $\mathit{Тула}$ всех троллей, $\mathit{Песнь}$ о $\mathit{Xюндле}$

Для цитирования: Ершова Е.О. Имена великанов в древних и поздних исландских тулах // Вестник РГГУ. Серия «Литературоведение. Языкознание. Культурология». 2020. № 1. С. 57–75. DOI: 10.28995/2686-7249-2020-1-57-75

Giants' Names in old and post-medieval Icelandic *pulur*

Yelena O. Yershova (Yelena Sesselja Helgadóttir)

University of Iceland, Reykjavík, Iceland, sesselja@hi.is

Abstract. The article presents an analysis of major lists of the names of people and anthropomorphic beings in *pulur siðari alda* (post-medieval Icelandic *pulur*). At least some names from each list can be traced back to Old Icelandic lists of giants' names (*heiti*) in the *Prose Edda*. It is further demonstrated that

[©] Ершова Е.О., 2020

some post-medieval *pulur* continue the naming tradition discernible in *Rígspula* and *Allra flagða pula*, relying on the names of household items and features of the people/trolls' appearance and behaviour as sources for their names, while other post-medieval *pulur* instead continue the naming tradition of *Hyndluljóð*, where names (including those of berserks) are closer to normal human names. The naming of anthropomorphic beings – whether giants or humans – is thus not a homogeneous tradition either in Old Icelandic *pulur* or in post-medieval *pulur*, and the borderlines between the RP+AFP-branch of naming tradition and the HdL-branch continue into the naming practices in different name lists in post-medieval *pulur*.

Keywords: Icelandic þulur, giants' names, Rígsþula, Allra flagða þula, Hyndluljóð

For citation: Yershova, Ye.O. (Yelena Sesselja Helgadóttir) (2020), "Giants' Names in old and post-medieval Icelandic *pulur*", *RSUH/RGGU Bulletin*. "Literary Theory. Linguistics. Cultural Studies" Series, no 1, pp. 57-75, DOI: 10.28995/2686-7249-2020-1-57-75

Новоисландские тулы, или поздние тулы (bulur síðari alda; приблизительно с XV в. до нашего времени), – народно-поэтические произведения, в определенной степени наследующие древнеисландским тулам и сформировавшиеся под влиянием скандинавской фольклорной поэзии Нового времени. Они представляют собой перечни имен и мотивов, а иногда и сформированных из них небольших эпизодов в крайне свободной метрической форме¹, которая, в частности, отличает поздние тулы от древних тул, созданных в большинстве своем устойчивыми размерами. Другим отличием является значительная доля перечней мотивов и эпизодов в поздних тулах; в древних тулах присутствуют, помимо перечней имен, лишь относительно немногочисленные перечни мотивов. В данной работе, впрочем, речь пойдет как раз о перечнях имен в поздних тулах, а именно об основных перечнях имен людей и человекоподобных существ: (1) детей великанши Грилы, (2) танцующих, (3) сопровождающих, (4) родственников (подробнее см. ниже)². В работе

¹ О поздних тулах и их происхождении см.: [Jón Samsonarson 1979; Ершова 2001; YSH 2014] и указанные там источники. О форме поздних тул см.: [YSH 2016], а также [Ершова 2016]. О древнеисландских тулах см. [Гуревич 2012; Gurevich 2017] и другие работы того же автора.

² Среди перечней имен, не попавших в круг внимания настоящей работы, следует прежде всего отметить перечни в так называемой *Туле Тоурнальда* (*Pórnaldarþula*), требующие отдельного рассмотрения, а также так называемый перечень детей в утесе, часто предшествующий перечню родственников в текстах поздних тул.

предпринята попытка проследить происхождение и корни данных имен и на этом основании проанализировать степень гомогенности традиции древних и в особенности поздних исландских тул.

Тулы, связанные с Грилой, широко представлены в исландских рукописях XIX—XX вв. Одна из них восходит непосредственно к известной строфе, которую Loptr Pálsson произносит в *Caze о Стурлунгах*³: "Hér ferr Grýla / í garð ofan / ok hefr á sér / hala fimtán" «Вот идет Грила / вниз, во двор, / у нее / пятнадцать хвостов» (Skj. 1912—1915, В II, bls. 60; А II, bls. 51). Текст с аналогичным началом, "Grýla reið í garð ofan" «Грила въезжала/(въ)ехала верхом во двор / в дом»⁴, встречается уже около середины XVII в. в рукописи (Holm. Papp. 25 8vo, 126v). В этом тексте нет перечисления имен, однако он тесно связан сразу с двумя перечнями имен детей Грилы. Один из этих перечней был рассмотрен автором настоящей работы в [Ершова 2001]; здесь приводится его часть по рукописи, где он соседствует с одним из вариантов "Grýla reið í garð ofan" (общепризнанные исландские личные имена в переводе подчеркнуты):

(1) Grýla er að sönnu gömul herkerling, bæði á hún bóndann, og börn tuttugu; eitt heitir Skreppur, annað Skjóða, briðji Þröstur, Þrándur hinn fjórði, Botni, Brynki, Böðvar, Höttur, Stútur, Stefna, Stikill, Flaska, Hnútur, Hniðja Hnífill, Bikkia, Askur, Ausa, Koppur, Kippa... (JS 289 8vo, 12v) Грила, конечно, старая баба, у нее есть и муж, и двадцать детей; одного звать Грубиян, другого Кожаный мешок, третьего Трёстюр [Дрозд], и Траундюр четвертого, Донышко, Бринки⁶, Бёдвар, Шляпа, Горлышко Бутылки, Встреча(?), Рожок, Бутылка, Узел, Колода, Ножичек(?), Кляча,

Черпак, Миска,

Горшок, Связка...7

³ Подробнее об этом родстве см.: [YSH 2010; YSH 2014].

⁴ В силу существенных различий в орфографии исландских рукописей Нового времени орфография в цитатах из них нормализована в соответствии с правилами современного исландского языка.

 $^{^5}$ A именно с "Grýla reið fyrir ofan garð" «Грила ехала верхом поверх двора» (ЈS 289 8vo, 12v).

⁶ Уменьшительное от *Brynjólfur*.

 $^{^7}$ Таким образом в рукописях Нового времени могло записываться также *Курра* «Чаша».

Второй перечень, более короткий, также соседствует в рукописи с одним из вариантов текста "Grýla reið í garð ofan"s:

(2) Grýla kallar á börnin sín, Грила зовет своих детей, þegar hún fer að sjóða, когда она собирается варить [еду]: komið þið hingað öll til mín Идите все сюда ко мне ég vil ykkur bjóða; я вас приглашаю; Nútur Knútur. Узел(?), Кнутюр [Узел/Гордец] 9 , Найя, Растрёпа, Næja Tæja, Leppur Skreppur Лоскут, Грубиян, Langleggur Длинноногий og Leiðindaskjóða – (DFS 67, 240v) и Зануда -

Еще один подобный перечень значительно более редок в исландских источниках и меньше связан с двумя первыми:

(3) Tífill Tútur Тивидль¹⁰, Опухший,

Baggi Lútur Сверток (/Толстяк?), Сутулый,

Rauður Redda Рыжий, Тупой Нож(?),

Steingrímur og Sledda Стейнгримюр и Большой Нож,

Lækjaræsir Осушающий Ручьи (/Король Ручьев?)¹¹,

Bjálminn sjálfur сам Дурак¹², Bjálmans barnið Дитя Дурака,

Litli pungur Маленький Мешочек (/Маленькая Мошонка?),

Örvadrumbur – (Lbs 424 8vo, 81r) Бревно Стрел(?)¹³ –

 $^{^8}$ A именно с "Grýla reið í garðshorn" «Грила въезжала/(въ)ехала верхом в хижину (/в угол двора)». Примеры всех трех текстов о Гриле в одном источнике (см. в DFS 67, 260r или Lbs 421 8vo, 22r-22v).

⁹ Само имя *Nútur* ничего не означает, однако можно рассматривать как орфографический вариант к *Hnútur*, который, в свою очередь, является фонетическим вариантом к *Knútur*; о толкованиях «гордый» и «узел» см. (Guðrún Kvaran, Sigurður Jónsson, s.v. "Knútur").

 $^{^{10}}$ В аналогичном фарерском тексте первое имя — "Fívil" [Jón Samsonarson 1979, bls. 154], ср. исл. мужское имя *Fífill* «Одуванчик». В исландском источнике XX в. (PP 6569, 1) имя написано "Týfill" и, возможно, связано с *túfa* «лисица».

¹¹ Ср. *ræsa* «отводить воду, осушать» и *ræsir*: хейти конунга – Þulur 2017, р. 690 (3²).

¹² Перевод этого и следующего имени основан на предположении, что "Вjálmi" является искаженным "Вjálfi", ср. написание имен на следующей странице рукописи (81v), а также [Jón Samsonarson 1979, bls. 162].

¹³ Возможно, по некоторого рода аналогии с *örvadrifa*: «град (буря) стрел» (кеннинг битвы).

Йоун Самсонарсон указывает на родство этого перечня со шведскими, норвежскими и фарерскими текстами, преимущественно игровыми [Jón Samsonarson 1979]. В исландских источниках тем не менее указывается, что текст представляет собой "nöfn jólasveina", т. е. имена так называемых рождественских дедов (Lbs 424 8vo, 81r, ср. [Jón Samsonarson 1979, bls. 163] и ÞÞ 6569, bls. 1); а их часто считают именно детьми Грилы¹⁴.

Как уже было отмечено относительно текста (1) [Ершова 2001], лишь меньшинство имен является общепризнанными личными именами; это справедливо и для остальных текстов. Большинство имен представляют собой наименования простых бытовых предметов (шляпа, бутылка, миска и т. д.), часто стилистически сниженные (как горшок или чурбан). Несколько реже встречаются характеризующие имена: "Skreppur" из текста (1), "Langleggur" из текста (2), "Baggi", "Lútur" и др. из текста (3). Оба этих типа имен присутствуют уже в Туле всех троллей (Allra flagða bula, далее AFD; цит. по [Гуревич 2012, с. 191–193]), ср., с одной стороны, "Drumba. og Klumba" «Колода и Дубина» (45), "Hnydia. og Brydia" «Колода и Кубышка» (6³), "Flaska" (6⁵) («Фляга» в переводе Е.А. Гуревич), с другой стороны, "Buppa. Blætanna. og Belgevgla" «Заносчивая, Чернозубая и Пучеглазая» (2⁷⁻⁸), "Drauttur. og Hausuer" «Лентяй и Серый» (38) («Серый Волк» в переводе Е.А. Гуревич), "Slammi" «Неуклюжий» (71) и т. д. В АFР в начале второй части перечня также присутствует схожая вводная формула: "Slauttur er hinn fyrsti. / Slangi annar" «Грубиян – первый, Змей – второй» (5¹⁻²), ср. строки 5-6 в примере (1). Она отсылает, в частности, к аналогичной формуле в перечне карликов в Прорицании вёльвы (10¹⁻⁴): "Par var Mótsognir / mæztr um orðinn / dverga allra, / enn Durinn annarr" «Мотсогнир старшим / из племени карликов / назван тогда был, / а Дурин – вторым» (Edda 1962, S. 3) (отдельные имена и фрагменты из Старшей Эдды цит. в переводе А. Корсуна). Эти же и аналогичные имена присутствуют также в Tyne o Pure (Rígspula,

¹⁴ Упоминание об этом есть, в частности, в «Поэме о Гриле» (*Grýlu-kvæði*), написанной, вероятно, Стефауном Оулавссоном из Вадланеса (приблизительно 1619–1688); насколько известно, это первый письменный источник, упоминающий слово *jólasveinn* [Árni Björnsson 1961, bls. 115]. Впрочем, есть и источники, никак не связывающие рождественских дедов с Грилой, см. [Jón Samsonarson 1979, bls. 163]. Число и имена рождественских дедов в источниках сильно разнятся. Так, имена в перечнях детей Грилы существенно отличаются от имен тех рождественских дедов, которые, по повериям, спускаются с гор перед Рождеством; имена последних обычно являются составными и связаны преимущественно с их обжорством, проделками и т. п. (ср. [Árni Björnsson 2003]).

далее RP; цит. по: Edda 1962, S. 280–287)¹⁵, в особенности среди имен детей Раба: "Drumba ос Kumba" «Колода и Толстуха» (13¹), "Drumbr, Digraldi, / Drǫttr ос Hǫsvir, / Lútr ос Leggialdi" «Бревно, Толстяк, Лентяй и Серый, Сутулый и Длинноногий(?)»¹⁶ (12⁷⁻⁹) и др.

О взаимосвязи имен троллей в AFP с именами в RP, а также с именами великанов и великанш в тулах поэтических синонимов в Mладшей \mathcal{I} дде подробно писала E.A. Гуревич [Гуревич 2012, с. 193–196]. В частности, она подтверждает мнение Отто Л. Йиричека, что AFP создана в той же традиции перечней имен, что и тулы поэтических синонимов в Mладшей \mathcal{I} дде (и, вероятно, перечни имен в RP, с которыми у AFP имеется непосредственная связь), хотя и независимо от перечней хейти великанов и великанш, с которыми автор AFP, по-видимому, знаком не был. Сравнение с именами в перечнях детей Грилы показывает, что они наследуют той же традиции: определенное количество имен непосредственно связано с более старыми именами великанов, наблюдается создание имен по аналогичным моделям (подробнее см. [Ершова 2001]) и т. д. \mathcal{I} то вполне логично, поскольку дети великанши Грилы также воспринимались как тролли или чудовища [Árni Björnsson 1961, bls. 113, 119–125].

С учетом последнего неудивительно, что имена из тул, связанных с Грилой, мало пересекаются с именами из других рассматриваемых в данной работе перечней — в частности, из перечней имен танцующих и сопровождающих (перечни получили свои названия от вводных строк *par var í dansinum...* «в танце участвовал[и]...» и *henni/honum fylgja...* «за ней/ним следуют...»). В этих двух перечнях, к примеру, гораздо больше доля общепризнанных личных имен, ср. текст (4):

(4) Dans var á Stapa í gær;

það var fullgóður dans, þar var í gleðinni Gunnar prestur, Gróinn strákur, Magnús maðkur, Sigurður sultur, Sveinn drangalykkja; Танцы были вчера на <хуторе> Стапи [Скала]; это были отличные танцы, там был священник <u>Гюннар</u>, мальчик Выздоровевший,

Магнус Червяк, <u>Сигюрдюр</u> Голод, Свейдн Скальная Петля(?);

¹⁶ Leggjaldi: см. [von See et al. 2000, S. 561]; ср. "Langleggur" «Длинноно-

гий» в поздних тулах, текст (2).

¹⁵ Часто переводится как *Песнь о Риге*; возможен и перевод *Тула Рига*, также соответствующий внутренней форме слова *Rígspula*, ср. [Гуревич 2012, с. 184]. Подробнее о парадигматике и переводе nomina dicendi в названии эд-дических песней см. [Смирницкая 2003] (о переводе *Тула о Риге*: с. 194).

Vigdís á valinn, (þannig) Magnús langkalinn, Olaf<u>r bredda, Ingigerð<u>r sledda – [...] syngur Svanhildur, dansar Dómhildur; Teitur og Guðfinna þau teygja Loðinskinna – Lambanna Þóra, Þorbjörgin stóra, Líkaböng, háastöng, Bollagægja, Tóutöng [...] (DFS 67, 360r–v) Вигдис владеет падшими, (так) сильно помороженный Магнус, Олав<ю>р Широкий Нож, Ингигерд<ю>р Большой Нож – [...] поет Сванхильдюр, танцует Доумхильдюр, Тейтюр [Веселый] и Гвюдфинна тянут Мохнатого – Ягнячья Тоура, Большая Торбьёрг, Похоронный Колокол, Высокая Жердь, Заглядывающая в Чашки, Лисьи Щипцы(?) [...]

Большинство личных имен в этом перечне можно назвать вполне распространенными на протяжении практически всей истории Исландии¹⁷. Возможно, именно в силу этого акцент периодически переходит с порождения имен на порождение необычных прозвищ – особенно к вполне обыкновенным именам вроде Magnús или Sigurður, которые практически не встречаются в этом перечне без прозвищ. Как и имена детей Грилы, эти прозвища являются лексически сниженными, а иногда и уничижительными (как «Магнус Червяк»). Однако в отличие от имен детей Грилы, среди них немного названий предметов быта; впрочем, можно отметить прозвища "bredda" «Широкий Нож» и "sledda" «Большой Нож», родственные именам детей Грилы из текста (3). Часть прозвищ и имен либо абсурдна, либо искажена до невозможности расшифровать – например, прозвище "drangalykkja" «Скальная Петля(?)», а также большинство составных имен (прозвищ?) в конце перечня. Статус некоторых слов не вполне ясен: в частности, "prestur" «священник» может быть как чином Гюннара, так и прозвищем (или же тем и другим), "langkalinn" «сильно помороженный» может быть как описанием, так и прозвищем Магнуса и т. д. 18

¹⁷ За исключением *Dómhildur*, которое известно лишь с XVII в. и встречается нечасто (Guðrún Kvaran, Sigurður Jónsson, s.v. "Dómhildur").

¹⁸ В случае "Gróinn strákur" неясен статус обоих слов, что отражается в большом количестве вариантов в рукописных источниках. "Gróinn" не является общепризнанным мужским именем (невзирая на признанное женское имя *Gró(a)*). В отношении людей *gróinn* употребляется в основном в значении «выздоровевший» (от *gróa* «расти, зарастать»; маловероятно: «Выросший»). *Strákur* может быть как вполне нейтральным обозначением («мальчик Выздоровевший»), так и частью имени («Выздоровевший Мальчик») – или же прозвищем, ср. "Gróa strákur" «Гроуа-мальчишка» или «Гроуа Сорванец» (Lbs 414 8vo, 120v).

Набор имен в перечнях танцующих относительно стабилен и, в свою очередь, лишь в незначительной степени пересекается с набором имен сопровождающих, который также относительно стабилен, хотя перечни сопровождающих существуют в нескольких вариантах. Здесь приводится основная часть наиболее полного варианта: сопровождающие дочь короля (kóngsdóttir) или, реже, мужчину (karlmaður), см. текст (5):

(5) ...henni fylgir Úlfur og Álfur

Erlindur gjálfur,
Jón bóndi sjálfur,
Jón bóndi sjálfur,
Sigurborgaragna,
senn er mál að þagna,
Vilmundur, Vigga,
Sæmundur, Sigga,
Ásgrímur, Loki
og hann Björn poki,
Þórarinn á Nesi
kollóttur Blesi,
Þórarinn og hann Skeggur,
það eru vaskir seggir.
(Lbs 418 8vo, 33r–33v)

…ее сопровождают Ульвюр [Волк] и Аульвюр [Эльф?]¹⁹,

Эрлиндюр Болтун, сам хозяин <u>Йоун</u>, Сигюрборгарагна, скоро надо будет замолчать, Вильмюндюр, Вигга, Саймюндюр, Сигга, Аусгримюр, Локи и Бьёрдн [Медведь] Мешок, Тоураринн с Мыса лысый Оборванец, Тоураринн и Бородач, это смелые люди.

Большинство имен в этом списке являются общепризнанными исландскими личными именами²⁰, полными или уменьшительными (как Vigga, Sigga). Лишь немногим из них следуют прозвища, что несколько отличает их от имен танцующих (впрочем, все же имеющиеся в списках прозвища столь же негативны, как и прозвища танцующих). Различия есть также в структуре составных имен танцующих и сопровождающих. Имена с первой основой $Gu\partial$ - «Бог» ($Gu\partial finna$, $Gu\partial brandur$ и др.) довольно часто встречаются в перечнях танцующих (несмотря на то, что танцы не считались богоугодным занятием) и реже в перечнях сопровождающих, где, в свою очередь, более часты имена на Por- (на-

¹⁹ О возможном происхождении имени Álfur от основ Aðal- и Úlfur и толковании «эльф» см. (Guðrún Kvaran, Sigurður Jónsson, s.v. "Álfur").

²⁰ Имя "Erlindur", возможно, явилось результатом смешения двух общепризнанных личных имен: Эрлендюр (*Erlendur*, т. е. «иностранный») и Эрлингюр (*Erlingur*, т. е. «потомок ярла»), а "Sigurborgaragna" – результатом слияния двух других, *Sigurborg* и *Ragna* (или *Ragnar*, ср.: Lbs 587 4to IV, 29v).

пример, *Pórarinn*, *Porlákur* и др.). Маловероятно, впрочем, что это различие имеет под собой какие-либо религиозные основания; в перечнях танцующих есть, к примеру, также имена с первой основой *Ingi-* (*Ingigerður*, *Ingiríður* и др.), а в перечне сопровождающих имена *Pétur* и *Páll* (т. е. Петр и Павел) могут стоять после имен *Porgrímur*, *Ásgrímur* и *Loki* (Lbs 421 8vo, 34v). Вышеупомянутое различие скорее говорит о том, что перечни танцующих и сопровождающих представляют самостоятельные традиции (хотя и не независимые друг от друга).

Имена сопровождающих на первый взгляд столь же мало связаны с именами великанов – как они представлены в туле о детях Грилы, – сколь и имена и прозвища танцующих. В частности, среди имен сопровождающих редки названия предметов быта (одно из исключений составляет Бьёрдн Мешок), зато встречаются имена, связанные с распространенными названиями животных, ср. Úlfur «Волк», Björn «Медведь», а также Kálfur «Теленок» – тоже общепризнанное мужское имя, иногда заменяющее в перечнях имя $Ulfur^{21}$. С другой стороны, некоторые из имен и прозвищ сопровождающих образованы от отличительных черт, связанных с их внешностью – например, «Бородач»; подобные наименования встречаются и в туле детей Грилы. Наконец, в перечнях имен тех, кто сопровождает мужчину по имени Jón (с различными прозвищами в разных текстах или же с патронимом Jónsson) или старуху (kerling), распространены также абсурдные имена и прозвища. Среди них "sigur bondi og ragnar " «Победа-хозяин(?) и Рагнар»²², "krétó í ási" «Кретоу с Кряжа» (возможно, от лат. credo), "borlákur bauti og bórarin stjarna" «Торлаукюр Шумный и Тоураринн Звезда» (Lbs 587 4to II, bls. 102), а также "Ival Túti" «Иваль Опухший(?)» и "Marteinn lúti" «Мартейдн Сутулый(?)» (Lbs 936 4to, bls. 790) [возможно, искаженные "Tifill Tutur" из текста (3), с одной стороны, и Мартин Лютер, с другой; ср., однако, имя *Lútur* «Сутулый» из текста (3) и *Lútr* из *RP*]. Таким образом, некоторые связи перечня сопровождающих с именами детей Грилы, а также с более древними тулами, от которых те, в свою очередь, берут начало, все же про-

Можно проследить и другого рода связи так называемых перечней сопровождающих с текстами древних тул. Для большинства

²¹ Например: "Henni fylgja: Álf<u>r og Kálf<u>r..." «Ее сопровождают: Аульвюр [Эльф?] и Каульвюр [Теленок]...» (Lbs 421 8vo, 34v).

²² Редкое исландское мужское имя *Sigur*, по всей вероятности, моложе данного текста, записанного в XIX в. Строка "sigur bondi og ragnar", по-видимому, образование, аналогичное "Sigurborgaragna" (см. выше).

вариантов таких перечней — вне зависимости от того, сопровождают ли королевну, ее мужа/возлюбленного, Йоуна или старуху, — характерна пара имен, обычно открывающая перечень: "Ulfur og Álfur" (с некоторыми вариантами). Имена в ней подобраны с учетом фонетических и семантических параллелей, подобно парам имен "Bívurr, Blávurr" «Сотрясающий, Сверкающий» в туле карликов в Младшей Эдде — Pulur 2017, р. 693 (17) или "Ísólfr ос Ásólfr" «Волк Льда и Волк Асов» (211) в Песни о Хюндле²³ (Hyndluljóð, далее HdL; цит. по (Edda 1962, S. 288—296). Такая структура весьма характерна как для поздних, так и для древних тул. И действительно, пара Úlfur од Álfur также присутствует в HdL (124-6):

(6) Þú ert, Óttarr, borinn Innsteini, enn Innsteinn var Álfi inom gamla, Álfr var Úlfi Ты, юный <u>Оттар,</u> Иннстейна сын, Иннстейн был сыном старого <u>А</u>льва,

Альв – сыном Ульва...

Больше в паре эти имена не встречаются, однако по отдельности они повторно используются в HdL ("Alfr inn gamli" «Альв Старый» 18^8 , 19^{7-8} ; "Úlfr gínandi" «Ульв Жадный Зев» 22^4); такое повторное употребление весьма характерно для тул. Впрочем, эта пара имен, являющаяся практически необходимой в перечне сопровождающих, а также схема «распространенное имя + необычное прозвище», широко использующаяся в HdL (например, "Gunnarr bálcr" «Гуннар Стена», "Úlfr gínandi" «Ульв Жадный Зев» $22^{1.4}$), еще не является надежным показателем непосредственного родства HdL и перечней сопровождающих, рассматриваемых в этой статье.

Оставшийся перечень имен — так называемый перечень родственников (по вводной строке telja máttu föðurfrændur þína — «ты должен перечислить своих родственников по линии отца») — представляет собой родословную по мужской линии, в большинстве текстов восходящую к Одину. Это перечисление имен, без прозвищ, приводится по рукописи; пунктирной линией подчеркнуты имена, ставшие общепризнанными недавно и вряд ли являвшиеся таковыми во время формирования или записи текста:

 $^{^{23}}$ Ср. [Смирницкая 2003, с. 192]; возможен и перевод *Песнь Хюндлы*, также соответствующий и внутренней форме слова *Hyndluljóð*, и содержанию песни.

(7) ...telja máttu föðurfrændur bína:

Kambur Skæringsson, Skæringur Brandsson, Brandur Björgólfsson,

Björgólfur Hringsson,
Hringur Hreiðólfsson,
Hreiðólfur Garðsson,
Garður Gunnvarðsson,
Gunnvarður Refsson,
Refur Ráðsvinnsson,
Ráðsvinnur Kolsson,
Kolur Kjörvarðsson,
Kjörvarður Bjórsson,
Bjór Brettingsson,
Brettingur Hakason,
Haki Óðinsson,
Óðinn illi, allra trölla faðirinn...
(AM 247 8vo, 7r)

...ты должен перечислить своих родственников по линии отца: Камбюр [Гребень] Скайрингссон, Скайрингюр Брандссон, Брандюр [Меч/Головня] Бьёрг-

Бьёргоульвюр Хрингссон,
Хрингюр [Кольцо] Хрейдоульвссон,
Хрейдоульвюр Гардссон,
Гардюр [Двор] Гюннвардссон,
Гюннвардюр²⁴ Ревссон,
Ревюр [Лис] Раудсвиннссон,
Раудсвиннюр Кольссон,
Колюр [Темный] Кьёрвардссон,
Кьёрвардюр Бьоурссон,
Бьоур [Бобр] Бреттингссон,
Бреттингюр Хакасон,
Хаки [Крюк] Оудинссон,
Оудинн Злой, отец всех троллей...

Прежде всего следует отметить необычно строгую формальную организацию этого перечня. Само его построение, т. е. перечисление исключительно имен и патронимов и подбор аллитерирующих пар «имя + патроним» ("Brandur Björgólfsson", "Hringur Hreiðólfsson"), дает этой туле устойчивую аллитерацию и внутреннюю рифму (хоть и тавтологическую), которых мало в других тулах. Аллитерирующие пары в большинстве своем имеют структуру «имя: 2 слога + патроним: 3 слога» с последующей инверсией ("Brandur Björgólfsson, / Björgólfur Hringsson" и т. д.). Под эту схему, однако, не подпадает строка "Bjór Brettingsson", так как первое из имен односложное; тем не менее это имя встречается в большинстве текстов, содержащих данный перечень. Из разряда исключений данную строку выводит предположение, что период формирования тулы мог в значительной мере прийтись на время, когда в языке в какой-то степени еще действовали древнеисландские правила долготы и краткости слогов. В этом случае структура аллитерирующих пар будет следующей: «имя: 1 долгий слог + патроним: 3 слога (первые два долгие)» с последующей инверсией: «имя: 2 слога (как правило, оба долгие) + патроним: 2 слога»: "Kambr Skæringsson, /

²⁴ Ср.: Guðrún Kvaran, Sigurður Jónsson, s.v. "-varður". См. также: ibid., s.v. "Garður", "Refur".

Skæringr Brandsson", "Refr Ráðsvinnsson / Ráðsvinnr Kolsson", "Bjórr Brettingsson, / Brettingr Hakason, / Haki Óðinsson". К имени *Haki*, в свою очередь, применимо правило Зиверса, в соответствии с которым два кратких слога могут быть метрически эквивалентны одному долгому. Таким образом, метрическая структура указывает на то, что данная тула восходит к XVI в., а возможно, подобно тулам о детях Грилы, и к более раннему времени.

Перечень родственников выделяется среди других тул также структурой имен. Большая их часть является общепризнанными мужскими именами – многие из которых, впрочем, имеют свое значение. Двусложные (простые) имена обозначают обычно предметы быта: гребень, меч, кольцо, крюк и т. д. Таким образом, имена также связывают данную тулу с перечнем имен детей Грилы. Впрочем, сходство это неполно, так как в последней большинство слов, обозначающих предметы быта, не являются общепризнанными именами. Большинство же трехсложных имен в перечне родственников являются составными (кроме однотипных "Skæringur" «Воинственный» и "Brettingur" «Бодрый»). При этом общепризнанными являются далеко не все эти составные имена и даже не все основы, от которых они образованы, что, в свою очередь, отличает имена родственников от составных имен танцующих и сопровождающих. Так, общепризнанными и распространенными являются вторые основы -ólfur (-úlfur, ср. úlfur «волк») и -(v)arður (ср. vörður «страж»), наиболее часто используемые в перечнях родственников (а также -valdur «правящий, причиняющий»). Общепризнанным является имя Björgólfur, однако "Hreiðólfur" таковым не представляется, несмотря на существование личного имени *Hreiðar* и даже составных личных имен вроде *Hreiðmar*. Не является таковым и "Hreiðvarður" или "Hreiðarður", ни тем более варианты вроде "Hreifvarður". Еще большее количество вариантов у имени, переданного как "Kjörvarður" в тексте (7); среди них есть "Kjörvaldur", "Kjarvarður", "Kjarvaldur", "Kervarður", и даже "Kjalvarður". Однако общепризнанным из всех них (вкл. "Кjörvarður") можно назвать только *Kjarval(ur)*. Таким образом, даже признанные основы составных имен часто подбираются таким образом, чтобы их сочетание не признавалось в качестве личного имени. Это является одним из отличительных признаков той традиции образования имен троллей, которая просматривается в перечне родственников (ср. обозначение Одина в тексте (7): «отец всех троллей»). Еще одним отличием перечня родственников является использование несколько иных основ, чем в перечнях танцующих и сопровождающих, где более обычны основы типа $Gu\tilde{\partial}$ -, Ing(i)- и Por-/Pór- (а также -mundur). Поскольку многие основы

используются в именах обоих полов, большое количество женских имен среди составных имен в перечнях танцующих и сопровождающих лишь частично объясняет это различие.

Итак, перечень родственников является вполне самостоятельным относительно других перечней, рассмотренных выше, хотя определенное сходство имеется с каждым из них: существенный процент общепризнанных имен (а также составных имен) сближает его с тулами танцующих и сопровождающих, а использование предметов быта в качестве имен — с перечнями детей Грилы. Несмотря на длительное совместное бытование в устной традиции, все четыре вида перечней, рассмотренные выше, остаются относительно автономными.

Среди несколько более редких имен в перечне родственников есть пара *Tindur Tyrfingsson* (ср., например, Lbs 587 4to III, 42v, 57v)²⁵. Она обращает на себя внимание тем, что также встречается в HdL("Tindr oc Tyrfingr" 23⁵) среди имен сыновей Арнгрима и Эйфуры, а также – в аналогичном контексте – в строфе Хьяльмара в Саге об Одде Стреле "Tindr ok Tyrfingr" (Orvar-Odds saga 2017, p. 816, 5⁵). Эта же пара имен есть в прозаическом тексте Саги о Хервёр и Хейдреке в редакции H – Hauksbók (Hervarar saga ok Heidreks 1873, s. 206), а также в книге V Деяний Данов Саксона Грамматика ("Tander, Tirvingar", цит. по [von See et al. 2000, S. 751])²⁶. Подробный сравнительный анализ имен сыновей Арнгрима и Эйфуры (так называемого перечня имен берсерков) в этих источниках был проделан в работе [von See et al. 2000, S. 750-761]. В контексте поздних тул важно, что перечень родственников — уже второй перечень, содержащий пары имен из HdL. Помимо этого, упомянутая строфа Хьяльмара в *Саге об Одде Стреле*, содержащая имена "Tindr ok Tyrfingr", начинается с имен "Hervarðr, Hjörvarðr" – Orvar-Odds saga 2017, р. 816 (5¹), также присутствующих в *Саге о Хервёр и* Хейдреке, в частности, в строфах Хервёр — Hervarar saga ok Heiðreks 2017, pp. 387, 389 (26¹⁻² & 28¹⁻²), а также в Деяниях Данов. Представляется вполне вероятным, что эта распространенная пара имен

²⁵ Большинство источников с этими именами объединяет то, что они начинаются либо непосредственно с перечня родственников с несколько другим, чем обычно, введением, либо с перечня предметов и существ, которые старик нес через реку; т. е. речь идет о подгруппе текстов в рамках тулы родственников.

²⁶ Интересно, что с первым именем в том же перечне Саксона Грамматика, "Brander", коррелирует *Brandur* во многих текстах перечня родственников, ср. текст (7). Более того, в Lbs 587 4to III, 42v, 57v *Brandur* тоже открывает перечень. Впрочем, это может быть совпадением, поскольку имя *Brandur* не является редким.

повлияла на образование столь значительного количества вариантов вроде "Hreiðvarður", "Hreifvarður", "Kervarður", "Kjörvarður", "Kjarvarður" и т. д. в поздних тулах. Таким образом, в перечне родственников в поздних исландских тулах присутствует значительная часть имен, содержащихся в основных текстах перечня берсерков.

Y перечня имен родственников и HdL есть и другие общие черты. Как уже было упомянуто, перечень родственников – это родословная троллей. Родословная Оттара, конечно, не является перечнем троллей; однако здесь рассматривается перечень берсерков, а в соответствии с Сагой о Хервёр и Хейдреке в редакции Н берсерки являются потомками великанов²⁷. Помимо этого, родословную Оттара произносит Хюндла – великанша. Наконец, как родословная Оттара, так и перечень родственников имеют определенное обрамление: Хюндла беседует с Фрейей и периодически обращается непосредственно к Оттару ("alt er þat ætt þín, / Óttarr heimsci" «все это – твой род, / неразумный Оттар!» 16^{9-10}), а перечень родственников часто вводится прямым обращением с просьбой перечислить родственников своего отца, как в тексте (7). Можно заключить, что поздние тулы, содержащие перечень родственников, а также перечень сопровождающих, связаны скорее с *HdL* и ее методами подбора имен в перечень (подбор общепризнанных личных имен и порождение новых имен по их моделям), чем с *RP* и *AFP* и их метолами.

Остается выяснить, насколько взаимосвязанными были эти две традиции наименования великанов: HdL с одной стороны и RP и AFP — с другой. Сопоставление имен показывает, что имена из HdL и RP практически не пересекаются. Единственное имя в составе перечня берсерков, которое также имеется в RP (как имя одного из сыновей Карла), это $B\acute{u}i$ «Буи [Житель]» (HdL 23³, RP 24²). Помимо этого, имя Burr «Бурр [Сын]», столь же общего характера, есть как в той части HdL, которая посвящена богам и великанам (30²), так и в RP (как имя одного из сыновей Ярла, 41¹). В работе [von See et al. 2000, S. 727] также проводится параллель между словами $hol\partial borit$ «рожденные землевладельцами», hersborit «рожденные херсирами» в HdL 11 $^{9-10}$ и именами "Holdr", "Hersir" в RP 24 4 , 39 4 . Несколько больше параллелей у HdL с AFP, поскольку, подбирая имена для родословной Оттара, HdL (особенно в ее мифологической части) порой использует те же — или очень похожие — имена,

²⁷ О родоначальнике 12 берсерков там говорится: "hann var risi ok bergbvi" «он был великаном и горным троллем» (Hervarar saga ok Heidreks 1873, s. 204).

что и *AFP*. Среди таких имен "Gerðr" «Герд» (*HdL* 30², *AFP* 8²), "Giálp" «Гьяльп [Волна]» (*HdL* 37¹, *AFP* 4²) и "Haki" «Хаки [Крюк]»²⁸ (HdL 32¹, AFP 3¹). Все они представлены также в тулах Младшей $\partial \partial \partial \omega$: "Gerðr" как имя одной из богинь (и хейти женщины), "Gjalp" как имя великанши, "Haki" как имя вождя викингов (Pulur 2017, рр. 763, 1^5 ; 960, 1^8 ; 725, 2^1 ; 680, 2^7 ; 988, 1^8 и т. д.). Среди схожих имен в HdL и AFP – "Hrauðungr" «Очищающий/Разрушающий» (HdL 264) и "Hraudner" в том же значении (AFP 7^6); в Mладшей $\partial \partial \partial e$ оба эти варианта встречаются в тулах как великанов, так и вождей викингов (Pulur 2017, pp. 707, 1⁶; 722, 3³; 680–681, 2⁸, 3¹). Схожи и "Greip" «Хватка» (*HdL* 37²) и "Gripandi" «Хватунья» (*AFP* 4²) (в обоих случаях в паре с "Giálp"), ср. хейти великана "Gripnir" в тулах Младшей $\partial \partial \partial \omega$ — Pulur 2017, p. 721 (2⁵) и т. д. Тем не менее таких параллелей между *HdL* и *AFP* значительно меньше, чем между *HdL* и тулами Младшей Эдды – в особенности перечнями имен великанов и великанш, а также богов, карликов, вождей викингов и других человекоподобных существ. Однако немало параллелей и между *HdL* и другими перечнями в тулах Младшей Эдды, перечнями названий животных, оружия и т. д. – ведь HdL создает не только и не столько перечень имен великанов (как AFP), сколько имена для нескольких поколений королевской династии во всем ее разнообразии.

Подведем итоги. Во-первых, большинство перечней имен людей (и человекоподобных существ) в поздних тулах так или иначе связаны с именами великанов, или берсерков (которые в некоторых текстах являются их потомками). Это согласуется с определенным карнавальным уклоном поздних тул, показывающих мир если не «наизнанку», то зачастую под своеобразным углом. Во-вторых, представляется, что в традиции порождения имен, в той или иной степени связанных с великанами, уже в средневековой исландской литературе можно выделить два подхода. Один из них связан с именами, основывающимися на названиях бытовых предметов и на (отрицательных) чертах внешности и поведения великанов, причем имена не обязательно будут похожи на людские, зато с большой вероятностью будут значительно сниженными (*RP* – имена детей Раба – и *AFP*). Второй подход связан с именами, которые стоят ближе к людским личным именам и с большей вероятностью используются или будут использоваться как таковые (HdL, перечень имен берсерков). Оба подхода применяются в тулах Младшей Эдды и в АГР, однако имеют определен-

²⁸ Возможно, впрочем, что имя восходит к тому же корню, что и *hagi* «пастбище» (Guðrún Kvaran, Sigurður Jónsson, s.v. "Haki").

ную степень автономности, так что произведения, не направленные преимущественно на перечисление имен великанов и созданные каждое своим методом, как RP и HdL, практически не будут пересекаться.

В-третьих, различные перечни имен в поздних исландских тулах в различной степени наследуют этим двум основным подходам. Перечни имен детей Грилы, очевидно, наследуют *RP* и *AFP*; об этом говорит как связь отдельных имен в разных текстах, так и общий метод: образование имен от названий бытовых предметов – тексты (1), (3) – и негативных черт внешности и поведения их носителей – тексты (2), (3). Перечни имен сопровождающих и родственников демонстрируют как связь отдельных пар имен с именами в *HdL*, так и аналогичный метод их подбора: использование по большей части общепризнанных имен или основ составных имен. При этом перечень родственников использует также некоторое количество простых имен, связанных с названиями бытовых предметов, а перечень сопровождающих - некоторое количество прозвищ, связанных с такими предметами или чертами внешности/поведения. Перечень танцующих балансирует между описанными подходами, используя как общепризнанные личные имена, так и – в сочетании с ними – прозвища, связанные с бытовыми предметами и чертами внешности/поведения, а также и имена, основанные на подобных чертах. Перечни эти сохраняют определенную степень автономности, в особенности перечни детей Грилы (часто стоящие особняком в рукописях), а также перечень родственников (возможно, в силу большего возраста и/или большей метрико-семантической организованности). Имена и прозвища нечасто переходят из одного перечня в другие, несмотря на то, что перечни время от времени соседствуют в текстах поздних тул. Таким образом, традицию поздних тул тоже нельзя назвать гомогенной – и линии, по которым идет расслоение, очевидно, наследуются ими из значительно более старых текстов.

Рукописные источники

AM 247 8vo (Институт исландской филологии им. Аурдни Магнуссона, Рейкьявик)

DFS 67 (Королевская библиотека, Копенгаген)

Holm. Papp. 25 8vo (Королевская библиотека, Стокгольм)

JS 289 8vo (Национальная библиотека Исландии, Рейкьявик)

Lbs 587 4to, Lbs 936 4to; Lbs 414 8vo, Lbs 418 8vo, Lbs 421 8vo, Lbs 424 8vo (ibid.)

РР 6569 (Национальный музей Исландии, Рейкьявик)

Источники и словари

- Edda 1962 Edda. Die Lieder des Codex Regius, nebst verwandten Denkmälern. I. Text / Hrsg. Gustav Neckel. 3. umgearb. Aufl. von Hans Kuhn. Heidelberg: Winter, 1962. 339 p. (+ xii).
- Guðrún Kvaran, Sigurður Jónsson Guðrún Kvaran og Sigurður Jónsson frá Arnarvatni, *Nöfn Íslendinga*, vefbók, URL: https://snara.is/ (online edition based on the original ed. 1991, Heimskringla, Reykjavík, Iceland).
- Hervarar saga ok Heidreks 1873 Norrøne skrifter af sagnhistorisk indhold. Tredje hefte / Utg. S. Bugge. (Det norske oldskriftselskabs samlinger. XVII). Christiania, Brøgger, 1873. P. 203–370.
- Hervarar saga ok Heiðreks 2017 Hervarar saga ok Heiðreks / Ed. H. Burrows // Poetry in fornaldarsögur / Ed. M. Clunies Ross (Skaldic Poetry of the Scandinavian Middle Ages. Vol. VIII). Turnhout: Brepols, 2017. P. 367–487.
- Skj. 1912–1915 Den norsk-islandske skjaldedigtning / Útg. Finnur Jónsson. Bd. A I–II, B I–II. København: Gyldendal; Kristiania: Nordisk Forlag, 1912–1915.
- Pulur 2017 Pulur / Ed. E. Gurevich²⁹ // Poetry from Treatises on Poetics / Ed. K.E. Gade and E. Marold (Skaldic Poetry of the Scandinavian Middle Ages. Vol. III). Turnhout: Brepols, 2017. P. 649–998.
- Qrvar-Odds saga 2017 Qrvar-Odds saga / Ed. M. Clunies Ross // Poetry in fornaldarsögur / Ed. M. Clunies Ross (Skaldic Poetry of the Scandinavian Middle Ages. Vol. VIII). Turnhout: Brepols, 2017. P. 805–947.

Литература

- Гуревич 2012 *Гуревич Е.А.* К вопросу о значении наименования «тула» в древнеисландском // Атлантика. 2012. № 10. С. 183–199.
- Ершова 2001 *Ершова Е.О.* Исландские поздние тулы: Эволюция жанра // Атлантика. 2001. № 5. С. 158-178.
- Ершова 2016 *Eршова E.* (*Yelena Sesselja Helgadóttir*)³⁰. «Это заставляет детей думать»: О мнемоническом и дидактическом началах в исландских тулах // Leo philologiae. Фестшрифт в честь 70-летия Льва Иосифовича Соболева / Сост. А. Бонч-Осмоловская и др. М.: [s.n.], 2016. С. 89–105.
- Смирницкая 2003 *Смирницкая О.А.* Nomina dicendi в названиях эддических песней // Philologica Scandinavica: Сборник статей к 100-летию со дня рождения М.И. Стеблин-Каменского / Отв. ред. Б.С. Жаров. СПб: СПбГУ, 2003. С. 183–197.
- Árni Björnsson 1961 *Árni Björnsson*. Hjátrú á jólum // Skírnir. 1961. 135. árg. Bls. 110–128.
- Árni Björnsson 2003 Árni Björnsson. Nöfn Jólasveina // NEFNIR Vefrit Nafnfræðifélagsins. 2003 [Электронный ресурс]. URL: http://hdl.handle.net/10802/606.7 bls. (дата обращения 06.06.2020).

²⁹ За исключением *Kálfsvísa*, с. 663–669 (изд. К.Е. Gade).

 $^{^{30}}$ Так в оригинале.

- Gurevich 2017 *Gurevich E.* Pulur. Introduction // Poetry from Treatises on Poetics / Ed. K.E. Gade and E. Marold (Skaldic Poetry of the Scandinavian Middle Ages. Vol. III). Turnhout: Brepols, 2017. P. 649–663.
- Jón Samsonarson 1979 *Jón Samsonarson*. Jólasveinar komnir í leikinn // Íslenskt mál. 1979. 1. árg. Bls. 150–174.
- von See et al. 2000 *See K. von, La Farge B., Picard E., Schulz K.* Götterlieder (*Vǫlundarkviða, Alvíssmál, Baldrs draumar, Rígspula, Hyndlulióð, Grottasǫngr*). (Kommentar zu den Liedern der Edda. Bd. 3). Heidelberg: Winter, 2000. 964 p.
- YSH 2010 Yelena Sesselja Helgadóttir. Meira veit ég ekki um ættina... hans Grýlu? // Guðrúnarstikki kveðinn Guðrúnu Nordal fimmtugri 27. september 2010 / Umsj. Gísli Sigurðsson, Halldóra Jónsdóttir og Torfi Tulinius. Reykjavík: Menningar- og minningarsjóður Mette Magnussen, 2010. Bls. 80–83.
- YSH 2014 Yelena Sesselja Helgadóttir. Retrospective Methods in Dating Post-Medieval Rigmarole-Verses from the North Atlantic // New Focus on Retrospective Methods: Resuming Methodological Discussions. Case Studies from Northern Europe / Ed. E. Heide and K. Bek-Pedersen. (FFC 307). Helsinki: Academia Scientiarum Fennica, 2014. P. 98–119.
- YSH 2016 Yelena Sesselja Helgadóttir. Formulaic Language in Minimal Metrical Requirements: The Case of Post-Medieval Icelandic *pulur // The Ecology of Metre*. A special issue of *RMN Newsletter* [vol. 11] / Ed. I. Sverdlov and Frog. Helsinki: University of Helsinki, 2016. P. 49–61.

References

- Árni Björnsson (1961), "Hjátrú á jólum", Skírnir, vol. 135, pp. 110–128.
- Árni Björnsson (2003), "Nöfn Jólasveina", NEFNIR Vefrit Nafnfræðifélagsins, URL: http://hdl.handle.net/10802/606.
- Gurevich, E.A. (2012), "Towards the meaning of the denomination "pula" in Old Norse", *Atlantica*, vol. 10, pp. 183–199.
- Gurevich, E. (2017), "Pulur. Introduction", Gade, K.E. and Marold, E. (ed.), *Poetry from Treatises on Poetics* (Skaldic Poetry of the Scandinavian Middle Ages 3), Brepols, Turnhout, Belgium, pp. 649–663.
- Jón Samsonarson (1979), "Jólasveinar komnir í leikinn", *Íslenskt mál*, vol. 1, pp. 150–174. von See, K., La Farge, B., Picard, E. and Schulz, K. (2000), *Götterlieder (Volundarkviða, Alvíssmál, Baldrs draumar, Rígspula, Hyndlulióð, Grottasongr)*. (Kommentar zu den Liedern der Edda 3), Winter, Heidelberg, Germany.
- Smirnitskaya, O.A. (2003), "Nomina dicendi in Eddic lays' names", Zharov B.S. (ed.), *Philologica Scandinavica: Sbornik statey k 100-letiyu so dnya rozhdeniya M.I. Steblin-Kamenskogo* [Philologica Scandinavica: Papers collected to commemorate centenary of the birth of Steblin-Kamenskii], SPbGU, Russia, pp. 183–197.
- Yelena Sesselja Helgadóttir (2010), "Meira veit ég ekki um ættina... hans Grýlu?" Gísli Sigurðsson, Halldóra Jónsdóttir and Torfi Tulinius (ed.), Guðrúnarstikki kveðinn Guðrúnu Nordal fimmtugri 27. september 2010, Menningar- og minningarsjóður Mette Magnussen, Reykjavík, Iceland, pp. 80–83.
- Yelena Sesselja Helgadóttir (2014), "Retrospective Methods in Dating Post-Medieval Rigmarole-Verses from the North Atlantic", Heide, E. and Bek-Pedersen, K., *New*

- Focus on Retrospective Methods: Resuming Methodological Discussions. Case Studies from Northern Europe (FFC 307). Academia Scientiarum Fennica, Helsinki, Finland, pp. 98–119.
- Yelena Sesselja Helgadóttir (2016), "Formulaic Language in Minimal Metrical Requirements: The Case of Post-Medieval Icelandic *pulur*", Sverdlov, I. and Frog (ed.), *The Ecology of Metre. A special issue of RMN Newsletter [vol. 11]*, University of Helsinki, Helsinki, Finland, pp. 49–61.
- Yershova, Ye.O. (2001), "Icelandic postmedieval *pulur*: Evolution of the genre", *Atlantica*, vol. 5, pp. 158–178.
- Yershova, Ye. (Yelena Sesselja Helgadóttir) [sic] (2016), "'This makes the children think': On the mnemonic and the didactic in Icelandic *pulur*", Bonch-Osmolovskaya, A. et al. (ed.), *Leo philologiae. Festshrift v chest' 70-letiya Ľva Iosifovicha Soboleva* [*Leo philologiae. Festschrift for Lev I. Sobolev on his 70th birthday*], Moscow, Russia, pp. 89–105.

Информация об авторе

Елена О. Ершова, докторант (исландская литература), Университет Исландии, Институт исландской филологии им. Аурдни Магнуссона, Рейкьявик, Исландия; Аурднагардюр (Сюдюргата), IS-102, Рейкьявик, Исландия; sesselja@hi.is

Information about the author

Yelena Sesselja Helgadóttir (Yelena O. Yershova), PhD-candidate (Icelandic Literature), University of Iceland, The Árni Magnússon Institute for Icelandic Studies, Reykjavík, Iceland; Árnagarði við Suðurgötu, IS-102 Reykjavík, Iceland; sesselja@hi.is